



MANUEL D'ENTRETIEN
DE VOTRE
MOTOCULTEUR MC 7

Edition JUILLET 1956



Les bons conseils de MOTO-STANDARD

Votre motoculteur aura toujours un fonctionnement sûr et efficace, pour peu qu'il soit bien entretenu. C'est donc dans votre intérêt que nous vous recommandons instamment d'étudier à fond et à plusieurs reprises cette notice.

Communiquez-la aussi à tous ceux qui sont appelés à se servir de votre motoculteur.

Si vous ne trouvez pas, pour une panne inattendue, le conseil dans ce manuel, ne perdez pas votre temps, ni votre argent, en essayant d'y remédier vous-même, mais adressez-vous à un de nos Agents officiels.



BUBINGEN (SARRE)

Conseils pour le rodage

Tenez bien compte du fait que, comme toute auto ou toute motocyclette neuve, le motoculteur doit être, pendant sa période de rodage qui est d'environ 20 heures, conduit avec **beaucoup de précautions**, et à une **allure modérée**. Pendant la première heure, ne faites pas marcher le moteur à plus de la **moitié** de sa puissance normale.

Au cours des 19 heures suivantes de fonctionnement, faites chaque fois, **avant de commencer le travail**, tourner le moteur au ralenti pendant une minute, pour qu'il s'échauffe.

Votre motoculteur est équipé d'un moteur 2 temps dont le graissage est assuré par l'huile mélangée à l'essence. Les proportions du mélange «ESSENCE-HUILE» sont les suivantes:

a) **pendant de rodage: 7%**

soit pour 5 litres d'essence:	0,30 litre d'huile.
soit pour 10 litres d'essence:	0,65 litre d'huile.
soit pour 15 litres d'essence:	1 litre d'huile.
soit pour 20 litres d'essence:	1,30 litre d'huile.

b) **après le rodage: 5%**

soit pour 5 litres d'essence:	$\frac{1}{4}$ litre d'huile.
soit pour 10 litres d'essence:	$\frac{1}{2}$ litre d'huile.
soit pour 15 litres d'essence:	$\frac{3}{4}$ litre d'huile.
soit pour 20 litres d'essence:	1 litre d'huile.

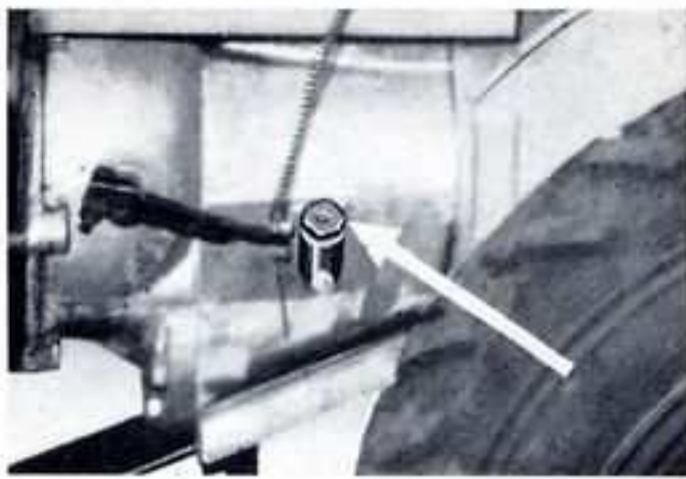
NE LAISSEZ PAS FAIRE UN SEUL TOUR A VOTRE MOTEUR, SANS AVOIR AJOUTE A L'ESSENCE, LA QUANTITE D'HUILE NECESSAIRE. (NOUS VOUS RECOMMANDONS MOBIL OIL BB).



Avant chaque mise en route

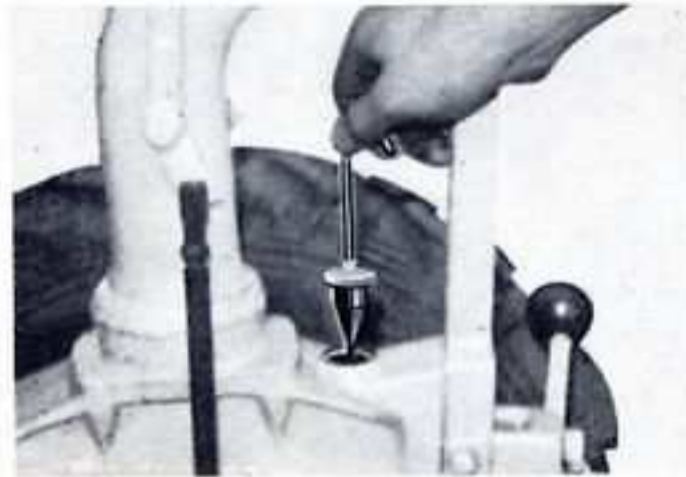
Chaque fois avant de commencer le travail, effectuez les opérations suivantes:

1



1) Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de vitesses au moyen du boulon-jauge. (fig. No. 1)

2



2) Vérifiez le niveau d'huile dans le carter d'entraînement au moyen de la jauge. (fig. No. 2), ou du niveau visible.

3



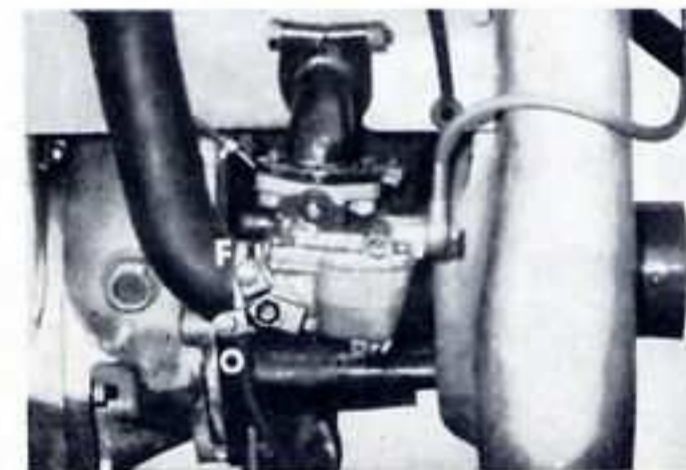
3) Vérifiez le niveau d'huile dans le filtre à air (fig. No. 3); s'il y a lieu, nettoyez le filtre dans l'essence de pure.

4



4) Graissez le système de déclabotage des roues par cliquets (modèle «F» seulement). (fig. No. 4).

5



5) Préparez votre mélange de la manière suivante: mettez 1/3 de l'essence prévue dans un bidon **propre**, ajoutez-y l'huile nécessaire, et brassez énergiquement le mélange. Versez ensuite le reste de l'essence et brassez encore. Puis remplissez votre réservoir à l'aide d'un **entonnoir avec filtre**, ou à défaut, recouvert d'un **chiffon propre**.

POUR LA BOITE DE VITESSES ET LE CARTER D'ENTRAÎNEMENT, N'UTILISEZ QU'UNE BONNE HUILE DE PREMIERE QUALITE. (MOBILOIL G x 90).

Le lancement du moteur

1) Pour les départs à froid, fermez le volet d'air du carburateur (fig. No. 5). Pour les départs à chaud, ouvrez complètement le volet d'air du carburateur.

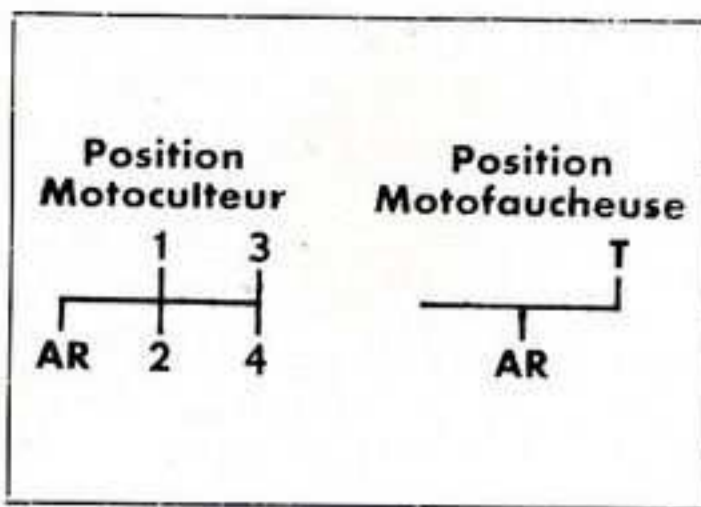
2) Enroulez la courroie sur la poulie de lancement dans le sens des aiguilles d'une montre (Le sens d'enroulement est indiqué par une flèche sur la poulie).

3) Tirez fortement la courroie.

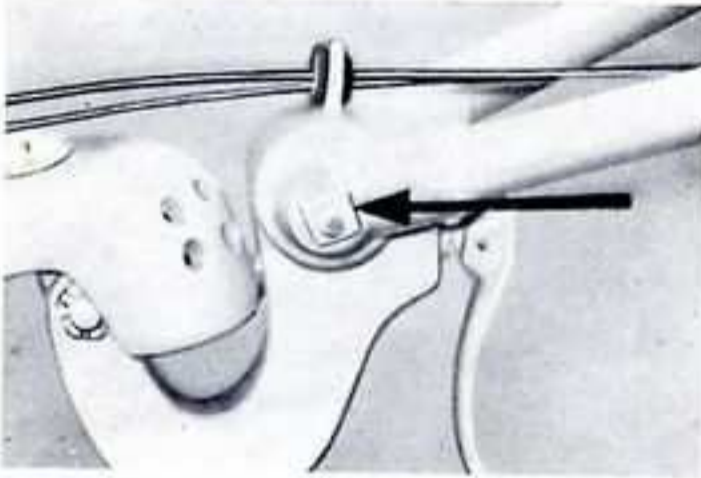
4) Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques instants avant de commencer le travail.

Fonctionnement du motoculteur MC 7

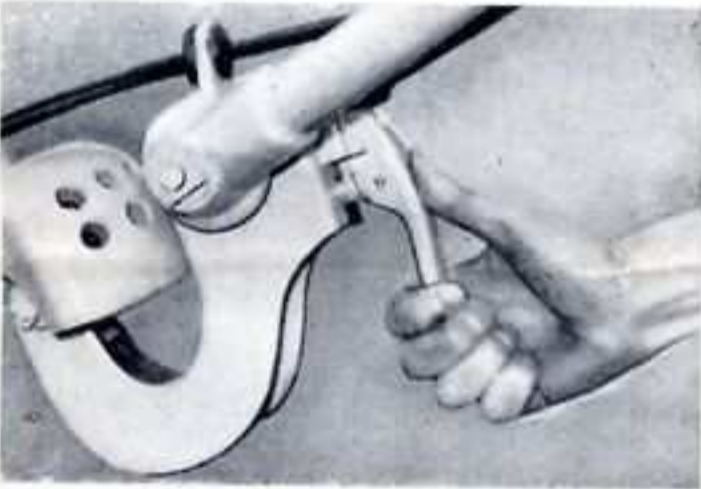
6



7



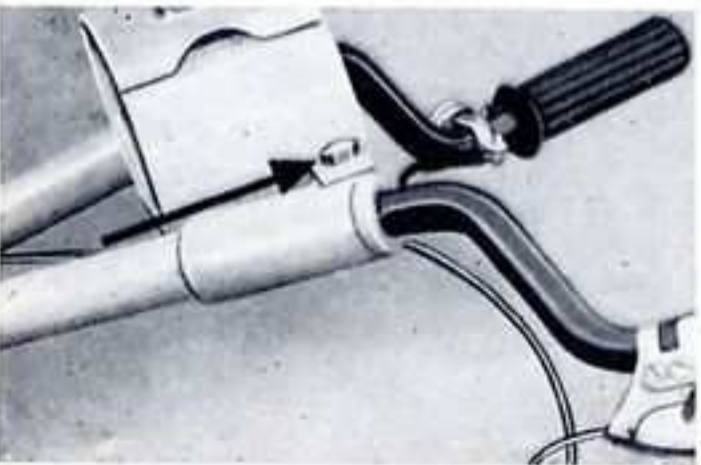
8



9



10



I. Levier de changement de vitesses.

En position **motoculteur** (moteur à l'avant) il existe 5 rapports:

- 1—1ère vitesse de travail: labours profonds, fraisage en sol dur.
- 2—2ème vitesse de travail: labours normaux, fraisage et sarclage normaux.
- 3—3ème vitesse de travail: sarclage superficiel ou remorquage en terrains variés.
- 4—Vitesse de déplacement et remorquage sur route.
- AR—Vitesse de marche arrière.

En position **motofaucheuse** (moteur à l'arrière) il existe 2 rapports:

- T—Vitesse de travail: fauchage, entraînement...
- AR—Vitesse de marche arrière.

Pour régler la hauteur des mancherons:

- 1) desserrez l'écrou maintenant les mancherons au bras articulé (fig. No. 7).
- 2) réglez à la position désirée et resserrez l'écrou.

II. Orientation des mancherons.

Ceux-ci sont orientables en tous sens:

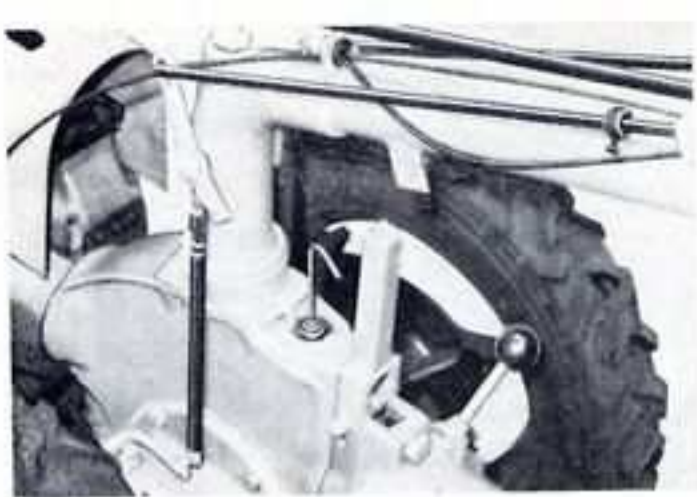
- a) Tirez sur la poignée fixée sur le bras articulé et faites pivoter celui-ci soit à droite, soit à gauche, selon le degré d'orientation désiré. (fig. No. 8).
- b) une fois la position idéale trouvée, lâchez la poignée de manière à ce que le verrou vienne se placer dans son logement,
- c) en position **motofaucheuse**, le verrou doit être **obligatoirement** logé dans le trou central inférieur de la tête d'orientation (fig. No. 9).
- d) pour les opérations de labour, fraisage, sarclage, etc... il est nécessaire de rallonger les mancherons. Procédez comme suit:
 - 1) desserrez l'écrou de chaque mancheron. (fig. No. 10).
 - 2) tirez les mancherons à la longueur voulue et resserrez les écrous.

III. Système de déclabotage des roues du motoculteur MC 7.

Le motoculteur MC 7 est muni d'un système de déclabotage, afin de permettre la manœuvre de celui-ci et, notamment, le changement de direction.

Il existe deux systèmes de déclabotage différents, selon qu'il s'agit du modèle « L » ou du modèle « F ».

11



1) **sur le modèle «L»**, le système de déclabotage est commandé par 2 leviers coulissants, fixés de part et d'autre du tube central de direction et qui correspondent à chacune des deux roues (fig. No. 11).

Pour déclaboter l'une ou l'autre des deux roues, il suffit de tirer vers soi le levier correspondant (fig. No. 12).

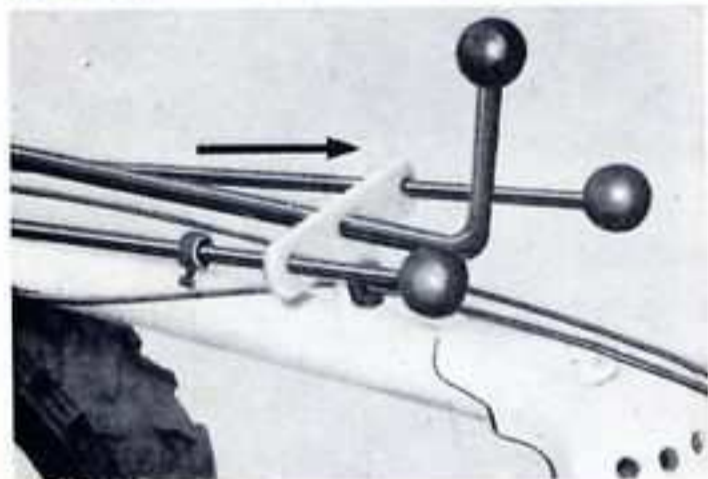
Pour claboter l'une ou l'autre des deux roues, il suffit de pousser vers l'avant le levier correspondant (fig. No. 13); la manœuvre des leviers peut être faite pendant la marche, les clabots s'enclanchant automatiquement.

Pour virer à droite, on déclabote la roue droite, celle-ci devenant libre, le motoculteur n'est plus alors entraîné que par la roue gauche;

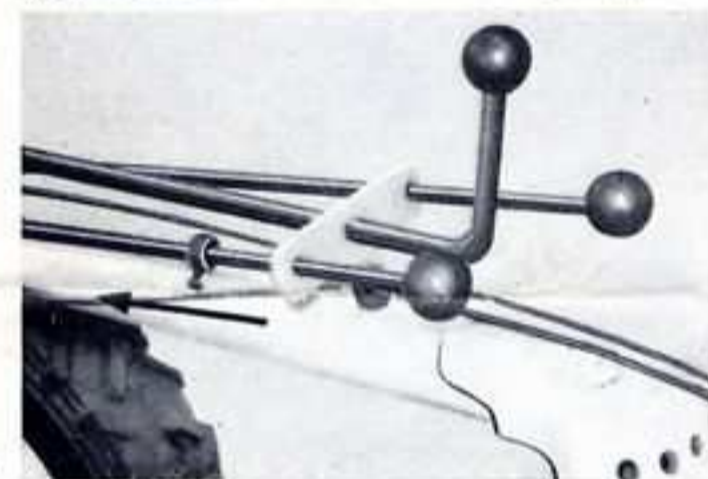
Pour virer à gauche, on déclabote la roue gauche, celle-ci devenant libre, le motoculteur n'est plus alors entraîné que par la roue droite.

Une fois le changement de direction du motoculteur effectué, en reclabotant l'une ou l'autre des deux roues, le motoculteur reprend sa marche en ligne droite.

12



13



2) **sur le modèle «F»**, le système de déclabotage n'est pas commandé par leviers, mais par 2 clabots placés sur les moyeux des roues qui, selon leur position, clabotent ou déclabotent les roues.

a) Clabotage complet:

les clabots sont placés dans la gorge la plus profonde (fig. No. 14).

Utilisation: lorsque la machine est utilisée comme moyen de traction, ou pour fauchage dans les fortes pentes.

b) Demi-déclabotage:

les clabots sont placés dans la gorge intermédiaire (fig. No. 15)

Utilisation: pour faciliter les virages à court rayon et pour corriger la direction dans les travaux de labour et de sarclage. Pour le travail (labour, fraisage, sarclage, etc. . .), on utilise, dans ce cas, la machine avec une roue complètement clabotée et une roue demi-déclabotée (la roue demi-déclabotée étant celle sur laquelle on désire tourner.)

c) Déclabotage complet:

Les clabots se trouvent placés dans la gorge la plus extérieure (fig. No. 16);

Utilisation: manœuvre de la machine, le moteur étant arrêté.

14



15



VI. ENTRETIEN DE VOTRE MOTOCULTEUR

La durée de votre motoculteur dépend essentiellement du soin que vous apporterez à son entretien. En **respectant scrupuleusement** les indications données ci-après, vous serez certain d'assurer à votre motoculteur une longue durée.

A) ENTRETIEN QUOTIDIEN

- 1) Vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de vitesses (fig. No. 1), page 2
- 2) Vérifiez le niveau d'huile dans le carter d'entraînement (fig. No. 2), page 2
- 3) Vérifiez le niveau d'huile dans le filtre à air (fig. No. 3), page 2
- 4) Graissez avec la pompe livrée à cet effet, le système de déclabotage des roues à cliquets du modèle «F» (fig. No. 4), page 2
- 5) Huilez toutes les articulations du système de déclabotage des roues par leviers fixés sur les brancards du modèle «L» (fig. No. 21),
- 6) Huilez la poignée de verrouillage fixée sur le bras articulé (fig. No. 22),
- 7) Huilez la charnière du bras articulé, (fig. No. 23),
- 8) Huilez le levier d'embrayage,
- 9) Huilez l'articulation du levier de changement de vitesses (fig. No. 24),
- 10) Vérifiez la fixation des roues.

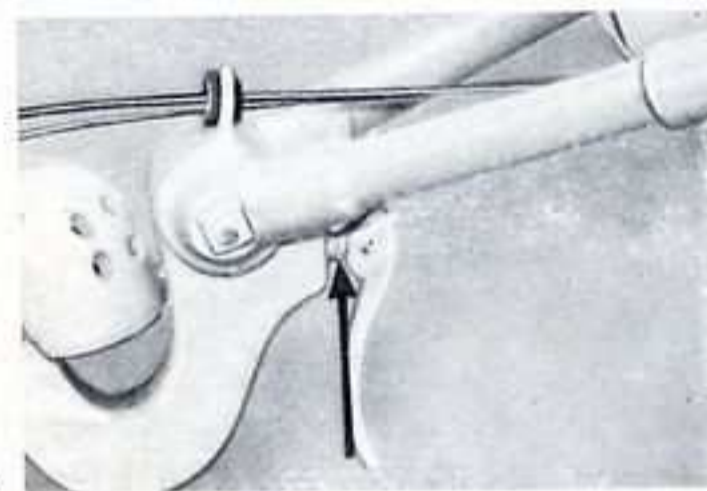
B) APRES 5 REMPLISSAGES DU RESERVOIR

- 1) Vérifiez le niveau d'huile dans le filtre à air (voir fig. No. 3) et complétez le niveau s'il y a lieu. Vérifiez également la viscosité de l'huile, si cette dernière est sale, il faut la changer: pour cela, retirez le filtre complet et nettoyez-le, ainsi que la cuve. Ensuite, remplissez celle-ci d'huile (MOBIL OIL BB) jusqu'au niveau du jonc inférieur et remettez l'élément filtrant en place. Il n'est pas nécessaire de changer l'huile obligatoirement après 5 remplissages du réservoir, cela dépend essentiellement des conditions dans lesquelles le motoculteur travaille: région humide ou sèche, terrain poussiéreux, etc. . .
- 2) Vérifiez la pression des pneus. Celle-ci doit être de:
 - 1,4 kg. pour roues 400 × 12,
 - 1,1 kg. pour roues 500 × 15,
 - 1 kg. pour roues 650 × 16.
- 3) Resserrez tous les boulons, vis et écrous du motoculteur.

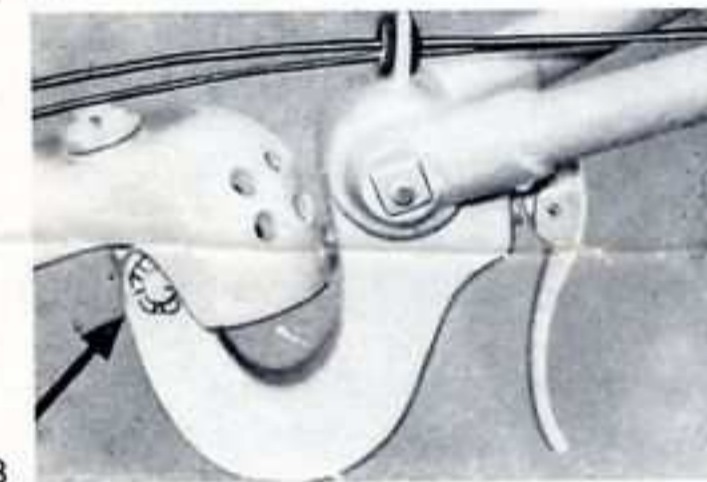
C) APRES 50 REMPLISSAGES DU RESERVOIR

- 1) Contrôlez le jeu de l'embrayage. Il doit se mouvoir sur un parcours de 5 mm, sinon il n'est pas possible de débrayer correctement. Si le jeu est trop petit ou trop grand, dévissez le contre-écrou et réglez la vis de réglage (fig. No. 25),
- 2) Resserrez tous les boulons, vis et écrous du motoculteur.

21



22



23

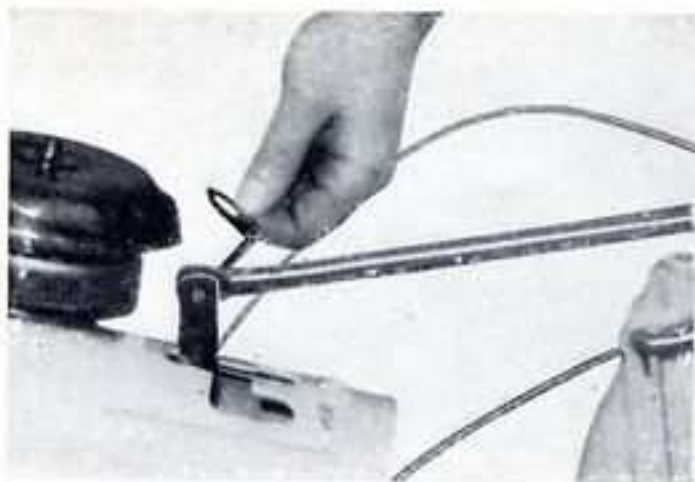


24



25

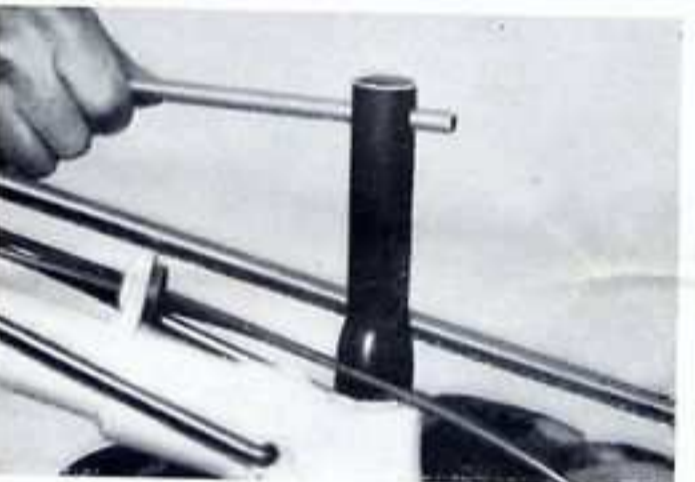
26



27



28



29



30



D) VIDANGES

- 1) La première vidange de la boîte de vitesses et du carter d'entraînement doit être **obligatoirement** faite après la période de rodage, c'est-à-dire, 20 heures;
- 2) Par la suite, n'effectuez la vidange que toutes les 100 heures.

La contenance en huile est de:

- $\frac{3}{4}$ de litre pour la boîte de vitesses des modèles «L» et «F».
- 2 litres $\frac{1}{2}$ pour le carter d'entraînement du modèle «L».
- 1 litre $\frac{1}{2}$ pour le carter d'entraînement du modèle «F».

POUR LA BOITE DE VITESSES ET LE CARTER D'ENTRAÎNEMENT, N'UTILISEZ QU'UNE BONNE HUILE DE PREMIERE QUALITE (NOUS RECOMMANDONS L'EMPLOI DE L'HUILE MOBIL OIL G x 90)

Nettoyez régulièrement votre motoculteur, débarrassez-le de la boue qui pourrait s'y être accumulée pendant le travail.

Et retenez toujours ceci: dans la plupart des cas, les pannes et le mauvais fonctionnement de votre motoculteur sont dus à un manque d'entretien. Effectuez régulièrement les opérations de nettoyage et d'entretien de votre motoculteur et vous serez toujours satisfait de son fonctionnement.

Et enfin, pour terminer un dernier conseil: une fois par an, faites réviser minutieusement votre motoculteur. Nous vous recommandons de faire faire cette révision, le nettoyage à fond et les opérations nécessaires, pendant la période de mortaison, par un agent officiel de la maison Moto-Standard.

VII. RETOURNEMENT DES MANCHERONS

Les mancherons de votre motoculteur doivent être retournés, selon le travail que vous désirez effectuer:

1) Position motoculteur:

(moteur à l'avant, mancherons à l'arrière). Utilisation: pour le labour, les travaux de sarclage, fraisage, remorquage et divers.

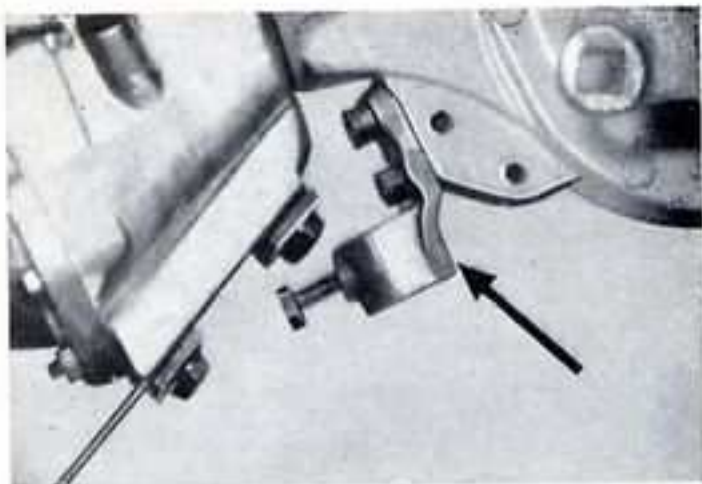
2) Position motofaucheuse:

(moteur à l'arrière, mancherons à l'arrière). Utilisation: avec barre de coupe, appareil à moissonner, arracheuse de pommes de terre, pompe de pulvérisation, poulie prise de force, etc. . .

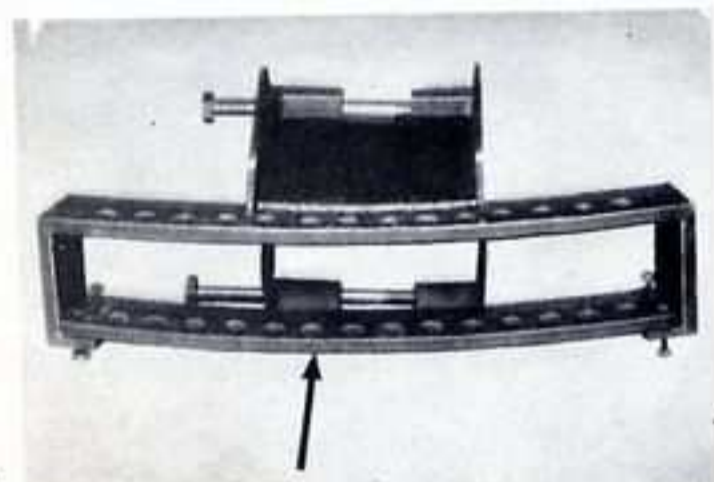
Pour retourner les mancherons, procédez comme suit:

- 1) Enlevez le levier de changement de vitesses (fig. No. 26).
- 2) Dégagez les tiges intermédiaires de déclabotage de leur rotule (modèle «L» seulement) (fig. No. 27).

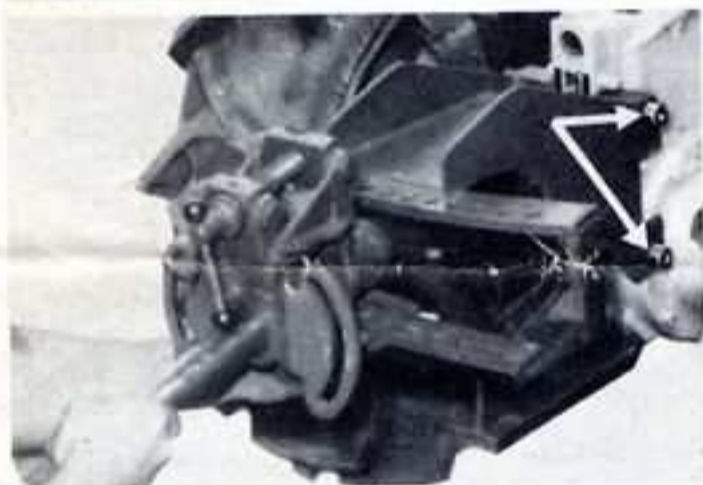
31



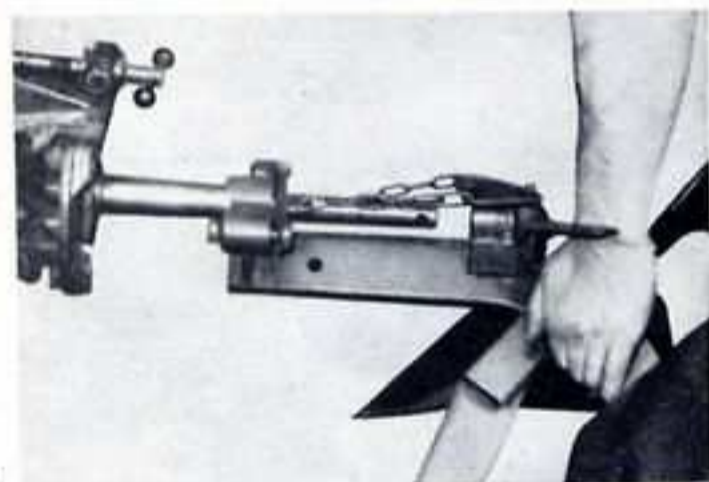
32



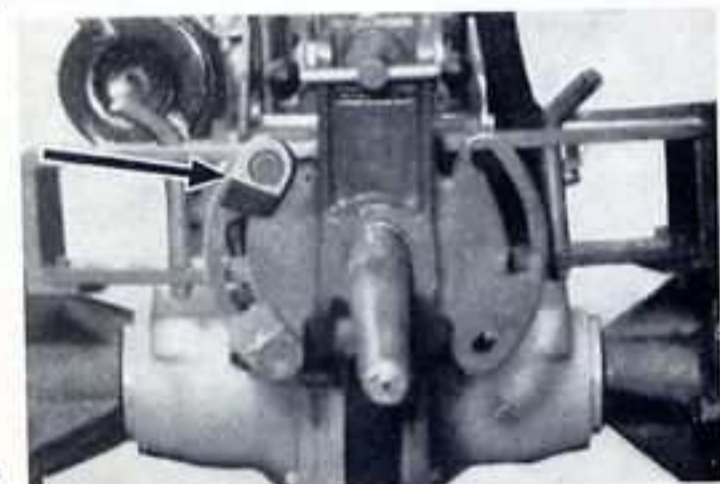
33



34



35



- 3) Dévissez l'écrou fixant le tube central de direction (fig. No. 28),
- 4) Sortez les câbles de gaz et d'embrayage (fig. No. 29) et tirez-les vers l'avant du motoculteur.
- 5) Tournez le tube de direction de 180° et resserrez l'écrou,
- 6) Fixez à nouveau les tiges de déclabotage,
- 7) Engagez le levier de changement de vitesses dans l'œil fixé sur le bras articulé des mancherons (fig. No. 30),
- 8) N'oubliez pas de mettre le verrou (voir fig. No. 9) dans le logement central inférieur de la tête d'orientation.

VIII. MONTAGE DES DIFFERENTS ACCESSOIRES

1) ATTELAGE UNIVERSEL.

L'attelage universel est indispensable pour l'adaptation de tous les accessoires, tels que: charrues; cadre porte-outils, avec dents cultivateur ou bineurs triangulaires, etc. . .

- a) Tout d'abord, fixez, au moyen des 4 boulons livrés à cet effet, la pièce à laquelle viendra s'adapter l'extrémité antérieure de l'attelage universel, au carter d'entraînement du motoculteur (fig. No. 31),

Pour cela, abaissez l'appareil et faites-le reposer sur ses mancherons.

- b) Pour monter le secteur, enlevez la partie fixée par les 4 boulons (fig. No. 32),

Montez le secteur sur le carter du motoculteur et fixez-le au moyen des 2 boulons (fig. No. 33). engagez la partie précédemment dévissée entre le secteur orientable, propre à l'attelage universel, et le roulement et fixez-la à nouveau avec les 4 boulons.

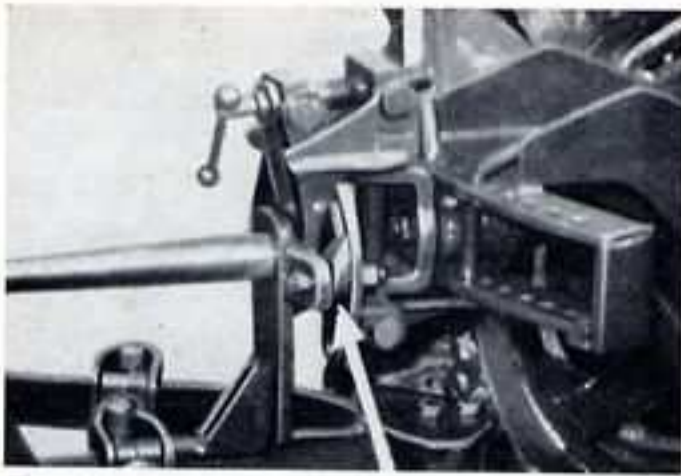
Le secteur est fixé une fois pour toutes à l'attelage universel; il n'y a pas lieu de le démonter par la suite.

- c) Fixez l'extrémité de l'attelage universel à son logement du carter d'entraînement au moyen de la goupille. Resserrez l'écrou, de manière à ce que celui-ci vienne se loger dans la gorge de la goupille.

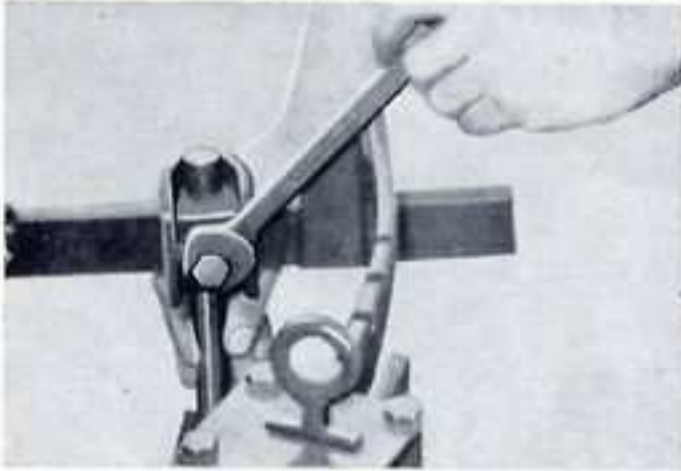
2) CHARRUES (Tous modèles)

Engagez la charrue sur la tige de l'attelage universel (fig. No. 34) et mettez la rondelle d'arrêt et la clavette.

36



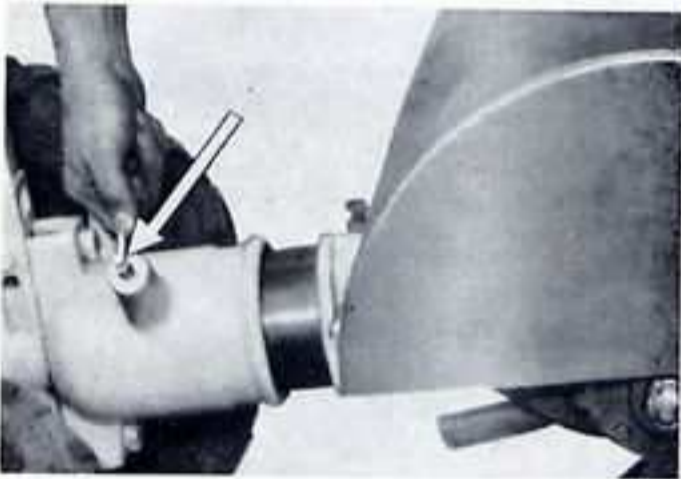
37



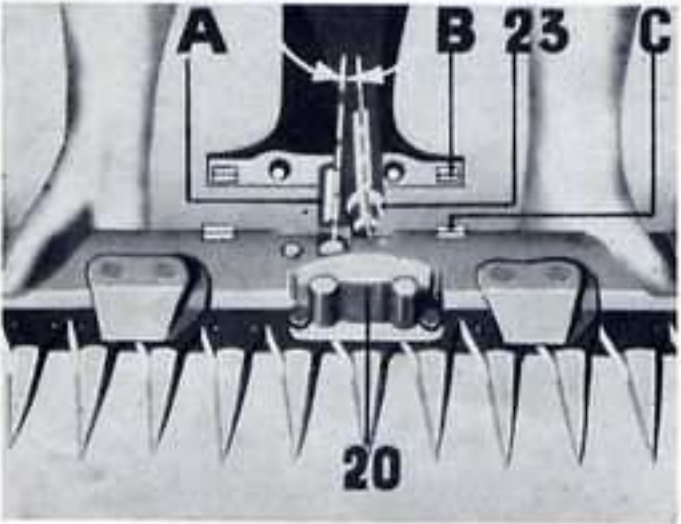
38



39



40



3) CADRE PORTE-OUTILS

Pour adapter, soit les dents cultivateur, soit les bineurs triangulaires, etc . . . , il est nécessaire d'avoir le cadre porte-outils.

- Tout d'abord, dévissez un des deux œillets de blocage et placez-le dans la gorge opposée (fig. No. 35).
- Montez le cadre porte-outils de la même manière que la charrue.

Veillez bien à ce que le taquet d'arrêt vienne se loger dans l'œillet de blocage (fig. No. 36) et n'oubliez pas de mettre la rondelle d'arrêt et la clavette.

4) MONTAGE DES DIFFERENTS OUTILS

- Placez la chape sur le cadre porte-outils,
- Engagez, l'outil dans les trous de la chape et,
- Serrez-le au moyen du boulon (fig. No. 37).

Pour fixer les 2 roulettes de profondeur, procédez de la même manière.

5) MONTAGE DE L'ACCOUPLLEMENT DEBRAYABLE

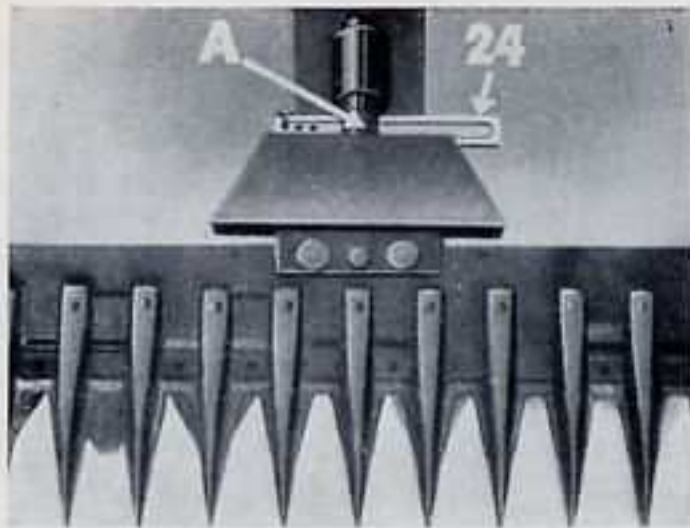
L'accouplement débrayable est indispensable pour adapter au motoculteur: la fraise, la barre de coupe, la poulie, l'arracheuse de pommes de terre, la pompe pulvérisatrice, le treuil, etc . . .

- Tout d'abord, nettoyez soigneusement la prise de force du motoculteur, et la douille à griffes de l'accouplement débrayable.
- Engagez l'accouplement débrayable et fixez-le au moyen des 2 boulons (fig. No. 38). (Graissez-le fréquemment, avec la pompe livrée à cet effet.)

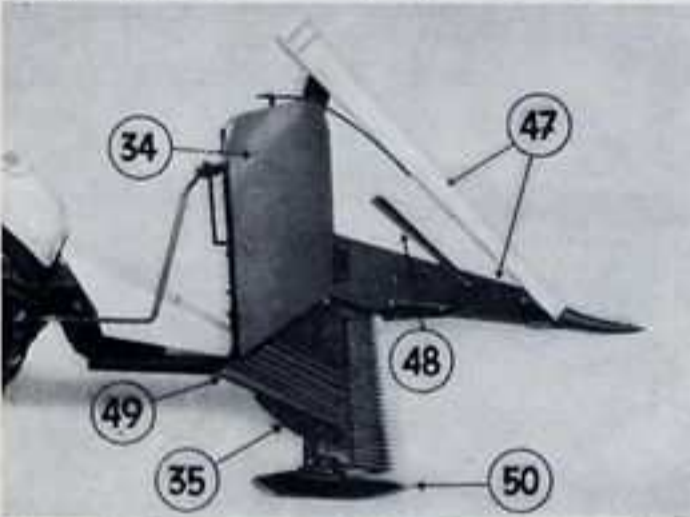
6) MONTAGE DE LA FRAISE

- Nettoyez l'intérieur de l'accouplement débrayable, ainsi que la tubulure de la fraise et huilez-les légèrement.
- Engagez la fraise, soulevez le verrou de blocage. (fig. No. 39)
- Une fois la fraise en place, lâchez le verrou.
- Tournez légèrement la fraise à droite et à gauche, jusqu'à ce que le verrou de blocage rentre dans son logement.

41



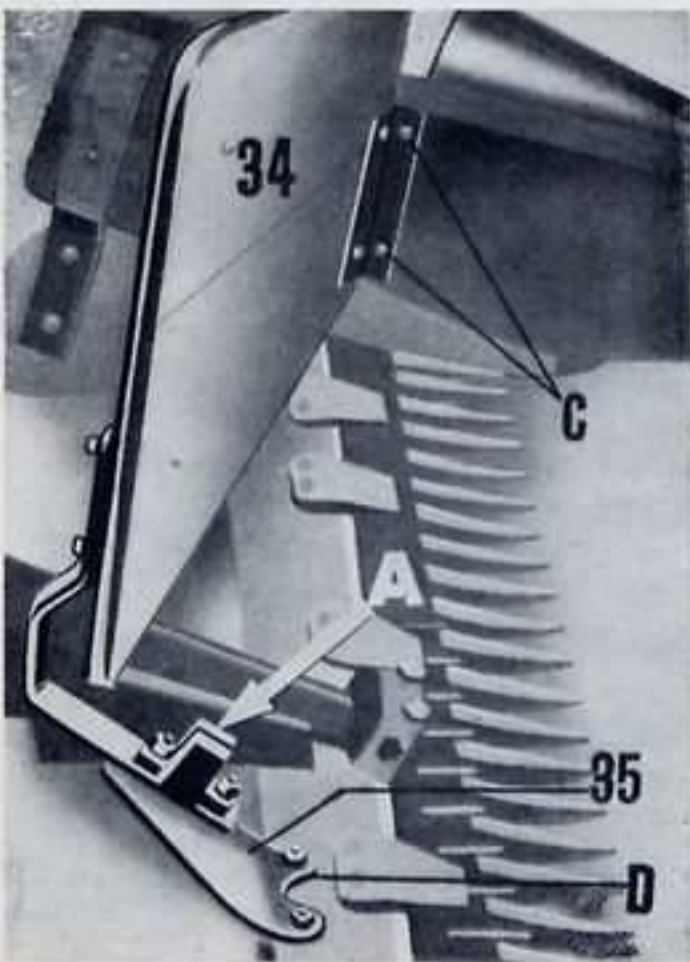
42



43



44



7) MONTAGE DU DISPOSITIF DE FAUCHAGE

Avant de monter le dispositif de fauchage, il est nécessaire de procéder au retournement des mancherons comme il est décrit plus haut aux pages 7 et 8.

Pour le montage du dispositif de fauchage sur l'accouplement débrayable, procéder de la même manière que pour la fraise. (Voir page 9).

8) MONTAGE DE LA BARRE DE COUPE

- a) Mettre le levier de changement de vitesses au point mort,
- b) Placer le balancier le plus possible vers le côté et après s'être mis dans la direction de la marche et au dessus du porte-barre, introduire le pivot A dans le support de barre, puis le pivot d'entraînement 23 dans la fourche d'entraînement 20 (fig. No. 40).
- c) Introduire la clavette 24 dans la fente du pivot porte-barre A en s'assurant que le tampon à ressort du pivot est placé dans un des crans de la clavette (fig.No. 41).
- d) Avant de monter la barre, vérifier si le pivot porte-barre est bien lisse, graisser légèrement ainsi que la fourche d'entraînement.
- e) S'assurer que les 2 tampons B sont bien appuyés contre les plaques glissières C de la barre de coupe, sans pour autant supprimer tout le jeu de la barre.

9) MONTAGE DE L'APPAREIL A MOISSONNER

L'appareil à moissonner (fig. No. 42) se compose des parties suivantes:

- 1) Diviseur torpédo (No. 47)
 - 2) Chasse-brins (No. 48)
 - 3) Secoueur en tôle (No. 49)
 - 4) Planche arrière (No. 34)
 - 5) Support de planche arrière avec glissière (No. 35)
 - 6) Sabot à moissonner (No. 50)
- a) Démontez le distributeur en tôle en dévissant les 4 boulons.
 - b) Démontez les planches à andains en dévissant l'écrou marqué d'une flèche (fig. No. 43).

Conseils pour le labour

Voir page 8 pour le montage de l'attelage universel et de la charrue.

Lorsque le motoculteur est utilisé avec charrue, il est indispensable de fixer, à l'avant, les 2 poids sur le support prévu à cet effet, de manière à équilibrer le motoculteur.

Pour labourer, votre motoculteur doit être équipé, soit des roues à pneu 650×16 , soit des roues à pneu 500×15 . Dans l'un ou l'autre cas, il est indispensable de monter, dans les jantes, les disques alourdisseurs prévus à cet effet. Dans le cas de labours difficiles, il est possible d'augmenter l'adhérence de votre motoculteur, en gonflant les pneus à l'eau (les valves des pneus 500×15 et 650×16 sont mixtes: air et eau).

Le réglage de votre charrue s'effectue de la manière suivante:

sur l'oreille gauche de l'attelage universel se trouvent 2 œillets, dans lesquels vient se placer le taquet situé à l'avant de la charrue.

Il y a lieu de placer chacun des œillets à la position voulue, pour obtenir l'inclinaison de charrue désirée:

- l'œillet supérieur, servant au réglage d'inclinaison pour la charrue versant à droite,
- l'œillet inférieur, pour l'inclinaison de la charrue versant à gauche.

Pour régler chacun des œillets, il suffit de déboulonner l'écrou situé derrière chacun des œillets et de le resserrer une fois l'œillet placé à la position voulue.

Le réglage de profondeur s'effectue au moyen de l'écrou-papillon situé à la partie supérieure de l'attelage universel.

Quant au réglage latéral, il s'effectue au moyen de 2 goupilles limitant la course de l'attelage universel sur le secteur.

A noter qu'il y a lieu, durant les travaux de labour, de toujours laisser un certain jeu latéral à la charrue, de manière à faciliter la conduite du motoculteur.

Pour le labour «en déport», il suffit de faire coulisser l'attelage à l'extrémité gauche ou droite du secteur.

Pour que la charrue se retrouve parallèle au sens de marche du motoculteur, il y a lieu de régler le petit secteur inférieur, au moyen du boulon.

Vous devez toujours prendre bien garde de diriger la roue placée dans la raie, contre le mur de labour, de façon à ne pas varier votre nouvelle raie par rapport à la précédente.

Pour tourner en fin de sillon, procédez de la manière suivante:

- Dépassez le sillon qui vient d'être terminé d'un mètre environ, débrayez et mettez la marche arrière. Déclabotez une roue, puis virez de 180° sur la roue déclabotée de manière à ce que le motoculteur, se retrouve face au prochain sillon. Clabotez à nouveau la roue, mettez la marche avant, et, après avoir fait basculer la charrue, attaquez la nouvelle raie.

Conseils pour le fraisage

Voir page 9 pour le montage de l'accouplement débrayable et de la fraise.

Pour les travaux de fraisage, votre motoculteur doit être équipé de roues métalliques à crampons 460×120 . Dans certains cas, on peut cependant fraiser avec l'appareil équipé de roues à pneu 400×12 .

Il est possible d'équiper la fraise d'une, deux ou trois paires de couronnes d'outils sarcleurs, selon le genre de travail à effectuer:

- avec une paire de couronnes d'outils, on obtient une largeur de fraisage de: 26 cms,
- avec deux paires de couronnes d'outils, on obtient une largeur de fraisage de: 52 cms,
- avec trois paires de couronnes d'outils, on obtient une largeur de fraisage de: 74 cms.

Pour modifier la largeur de travail de votre fraise, procédez de la manière suivante:

- tout d'abord, enlevez la tôle de protection;
- pour démonter l'axe, retirez la goupille placée à l'une des extrémités de l'axe, dévissez l'écrou et retirez le capuchon à section intérieure ronde;
- ensuite, enlevez les couronnes d'outils placées du côté d'où l'écrou vient d'être retiré, puis tirez l'axe par l'autre extrémité;



— retirez alors les couronnes d'outils placées de l'autre côté, puis desserrez l'autre écrou et retirez le capuchon à section intérieure 6 pans.

Pour remonter:

- engagez le nombre de couronnes d'outils pour un des côtés sur l'axe correspondant à la largeur de travail désirée et faites passer l'axe au travers du carter d'entraînement de la fraise;
- mettez de l'autre côté le même nombre de couronnes, puis serrez les écrous après avoir mis les capuchons en place;
- bien veiller à ce que les écrous soient bloqués, puis replacez les clavettes.

Avant d'introduire l'axe dans le carter, s'assurer que le logement est propre et graissé.

Les couronnes doivent être mises en place, de telle sorte que celles, ayant le moyeu le plus court, (qui est en même temps le moyeu d'entraînement), se trouvent placées de part et d'autre du carter d'entraînement.

S'assurer, avant de resserrer les écrous, que tous les moyeux des couronnes sont bien emboîtés les uns dans les autres.

Une fois la fraise remontée, remettre en place la tôle de protection appropriée à la largeur de travail.

Le réglage de la profondeur du fraisage s'effectue au moyen du sabot situé à l'arrière du carter d'entraînement de la fraise.

Pour faire ce réglage, il suffit de desserrer l'écrou, de régler le sabot à la hauteur voulue, puis de resserrer l'écrou.

ATTENTION! TRES IMPORTANT

Pour tourner, lorsque vous arrivez en bout de raie, avec l'appareil équipé de la fraise, il est recommandé de toujours faire virer la machine en tournant en marche avant, et non en marche arrière.

SI L'ON EST OBLIGÉ, POUR TOURNER, DE PASSER EN MARCHE ARRIERE, IL EST INDISPENSABLE DE DEBRAYER LA FRAISE, AFIN D'EVITER TOUT ACCIDENT.

En principe la fraise ne nécessite aucun entretien particulier; il y a lieu néanmoins, de temps en temps, de nettoyer les couronnes d'outils, en les débarrassant de toute la terre ou autres impuretés qui auraient pu rester collées dans les couronnes.

Il est recommandé, avant de remiser la fraise, pendant la période de non utilisation, de la démonter, comme décrit plus haut et de nettoyer chacun des éléments, puis de graisser l'ensemble avant le remontage.

Contrôlez fréquemment le niveau d'huile contenue dans le carter de la fraise, pour cela: dévissez le boulon jauge, l'huile doit affleurer la marque supérieure gravée sur la jauge.

L'huile contenue dans le carter d'entraînement de la fraise doit être vidangée toutes les 100 heures.

Pour la vidange, procédez comme suit:

- 1) enlevez la tôle de protection de la fraise,
- 2) dévissez le boulon jauge,
- 3) retournez la fraise de 180°.

Laissez l'huile s'écouler, puis faites le plein (environ ½ litre), après avoir remis la fraise dans sa position initiale. Nous vous recommandons de n'utiliser qu'une bonne huile de première qualité (MOBIL OIL G x 90).

Conseils pour le fauchage

- 1) Avancez et tournez lentement, évitez tout emballement du moteur, lorsqu'il tourne à vide.
- 2) En cas d'arrêt brusque, pour une raison quelconque, débrayez immédiatement et fermez la manette des gaz.
- 3) A la fin des andains, réduisez les gaz et ne virez que 2 m plus loin, pour recommencer correctement le fauchage d'une nouvelle rangée.
- 4) En terrain caillouteux, relevez un peu la barre de coupe à l'aide des patins de sabot de façon à augmenter la distance de la lame au sol.
- 5) Huilez les guides de lame, toutes les demi-heures, surtout pendant le fauchage du blé.
- 6) Avant le fauchage, assurez-vous que le pivot porte-barre est bien lisse et graissez-le ainsi que la fourche d'entraînement.
- 7) Lorsqu'on travaille sur un terrain en pente, il est recommandé, pour tourner la machine, de la diriger contre la pente, et ce d'autant plus qu'on commencera toujours le fauchage par le bas du terrain; en outre, il y a lieu de toujours faucher le long de la pente.

- 8) Si la grille qui recouvre le ventilateur se trouve obstruée pendant le travail, par de l'herbe ou par des feuilles, le refroidissement du moteur est beaucoup moins efficace; c'est pourquoi, il faut toujours veiller à ce que la grille reste propre.
- 9) Aiguissez à temps la lame et rivetez les sections relâchées. Ne tenez jamais en réserve des lames neuves, mais utilisez les toutes ensemble à tour de rôle. Pour changer la lame, arrêtez toujours le moteur. Ne remisez jamais vos lames, sans les avoir au préalable nettoyées et graissées.
- 10) Si la barre de coupe se «bourre», nettoyez-la de la manière suivante: arrêtez la machine en débrayant, mettez la marche arrière et reculez la machine d'environ 1 m, tout en laissant la lame travailler.

Si la barre est fortement bourrée, par exemple par des mottes de terre, nettoyez-la à la main avec la plus grande précaution, après avoir mis le levier de changement de vitesses au point mort. Pour nettoyer la lame, placez-vous toujours derrière la barre de coupe.

Après chaque fauchage, nettoyez la barre de coupe avec un jet d'eau, tout en faisant fonctionner la lame, puis graissez les guides de lame. Le lendemain, cela vous coûterait le double de temps.

TRES IMPORTANT

LA MOINDRE NEGLIGENCE PEUT OCCASIONNER UN GRAVE ACCIDENT. ASSUREZ-VOUS TOUJOURS, AVANT DE NETTOYER LA LAME, QUE LE LEVIER DE CHANGEMENT DE VITESSES EST BIEN AU POINT MORT.

- 11) Pour éviter les interruptions de travail et des dégâts à votre machine, débarrassez, dès le printemps, vos champs, des grosses pierres, des branchages ou autres objets durs qui pourraient s'y trouver.

Vérifiez fréquemment le niveau d'huile dans le carter du dispositif de fauchage. Pour cela dévissez le boulon situé sur le côté gauche du carter, le niveau est correct quand l'huile affleure l'orifice du boulon. S'il manque de l'huile, il faut en rajouter (MOBIL OIL G x 90). Pour cela, tournez le dispositif de fauchage d'un quart de tour vers le haut après avoir tiré le verrou (Fig. No 39).

L'huile contenue dans le dispositif de fauchage doit être vidangée toutes les 100 heures. la contenance est d'environ 2 litres.

Pour la vidange, procédez comme suit:

- 1) Dévissez le boulon situé sur le côté gauche du carter.
- 2) Tirez le verrou et tournez le dispositif d'un quart de tour vers le bas.
- 3) Laissez l'huile s'écouler.

Pour refaire le plein, procédez comme décrit plus haut.

- 12) Contrôlez régulièrement le jeu entre le bloc entraîneur et les vis tampons de la fourche d'entraînement. Le jeu ne doit pas dépasser 0,1 mm. Pour le régler, il suffit de desserrer le boulon, puis faire le réglage et bloquez de nouveau.

Conseils pour le moissonnage

Si les épis sont très hauts et penchent sur le côté, ou si vous avez un vent violent, nous vous recommandons de vous assurer l'assistance d'une personne qui, à l'aide d'une longue perche légère (manche de fourche ou de râteau), dirigera, avant qu'ils ne soient coupés, les brins vers la barre de coupe. Cette personne se placera sur le côté, en arrière du diviseur.

Dans les blés couchés, vous pourrez facilement faucher dans la direction opposée.

Vous réussirez de cette manière à accomplir un excellent travail.

Les pannes et les moyens d'y remédier

Le moteur est froid et ne démarre pas.

1^{ère} cause : Manque d'essence.

Moyen : Vérifiez s'il y a de l'essence dans le réservoir et si le robinet d'essence est bien ouvert. Attendez quelques instants pour que le carburateur se remplisse, fermez le volet d'air (voir fig. No. 5), puis lancez le moteur encore une fois.

2^{ème} cause : La bougie ne fonctionne pas.



Moyen : Retirez la bougie du moteur, nettoyez-la avec une brosse métallique et de l'essence pure, vérifiez l'écartement des électrodes (0,4 mm = épaisseur d'une carte postale) réglez-le ou montez une nouvelle bougie sans oublier de mettre le joint.

3^{ème} cause : Mauvais contact du câble d'allumage.

Moyen : Pressez la cosse du câble d'allumage énergiquement sur la pointe de la bougie, puis lancez le moteur. Le bon état et la bonne fixation du câble d'allumage doivent être l'objet d'une attention toute spéciale.

Des connexions et des câbles humides sont souvent la cause d'allumages défectueux.

4^{ème} cause : Le moteur manque d'étanchéité.

Moyen : Resserrez la fixation du carburateur et de la bougie.

5^{ème} cause : Le carburateur a besoin d'être nettoyé.

Moyen : Dévissez le couvercle de la cuve, nettoyez l'intérieur de celle-ci. Dévissez le gicleur et nettoyez-le en soufflant (ne jamais utiliser une épingle pour nettoyer le gicleur).

Une fois nettoyé, remontez le carburateur.

Le moteur chaud ne démarre pas.

6^{ème} cause : Le moteur est noyé.

Moyen : Fermez le robinet d'essence, ouvrez le robinet de décompression, ouvrez le robinet de purgeage du moteur situé sous le carter de celui-ci et faites tourner plusieurs fois le moteur en tournant la poulie à la main, afin que le cylindre soit aéré. Fermez ensuite le robinet de purgeage du moteur ainsi que le robinet de décompression, puis remettez le moteur en route.

7^{ème} cause : Le cylindre est humide par une carburation trop riche.

Moyen : Fermez le robinet d'essence, démontez le carburateur, (comme pour la 5^{ème} cause) videz-le et nettoyez aussi la cuve etc . . . Pour les pannes de moteur chaud, considérez de même les causes 2—5.

Le moteur a des retours de gaz au carburateur.

8^{ème} cause : La bougie est encrassée ou humide.

Moyen : Nettoyez la bougie avec une brosse métallique et avec de l'essence pure; ou remplacez-la par une neuve.

9^{ème} cause : Le trou d'aération du bouchon du réservoir est obstrué.

Moyen : Nettoyez le trou, au moyen d'une épingle, ou en soufflant.

10^{ème} cause : Il y a de l'eau dans le mélange.

Moyen : Videz le réservoir et nettoyez le carburateur, ainsi que la tuyauterie d'essence, puis remplissez le réservoir avec le mélange préparé selon nos instructions.

Le moteur tourne irrégulièrement.

11^{ème} cause : L'écartement des électrodes de la bougie n'est pas correct.

Moyen : Réglez-le (0,4 mm).

12^{ème} cause : Le moteur est froid.

Moyen : Laissez le moteur s'échauffer en tournant au ralenti.

13^{ème} cause : L'essence arrive mal.

Moyen : Nettoyez le carburateur et le filtre à essence comme décrit plus haut.

14^{ème} cause : Le mélange est mal proportionné.

Moyen : S'assurer que le volet d'air du carburateur est bien sur la position «ouvert». Le cas échéant, réglez la vis de réglage d'air du carburateur.

Le moteur ne tire pas et chauffe trop.

15^{ème} cause : L'élément filtrant du filtre à air est obstrué.

Moyen : Nettoyez-le avec de l'essence.

16^{ème} cause : La grille du ventilateur est obstruée.



- Moyen : Nettoyez la grille.
 17ème cause : Le pot d'échappement est obstrué.
 Moyen : Démontez et nettoyez le pot d'échappement.

SI, APRES CES OPERATIONS, LA MACHINE NE TRAVAILLE PAS ENCORE REGULIEREMENT, IL SERAIT UTILE DE LA FAIRE REVISER PAR UN SPECIALISTE MOTO-STANDARD.

Quelques conseils importants

- 1) Si le moteur chaud s'arrête pendant le travail, ouvrez de suite le robinet de décompression pour que les gaz brûlés puissent s'échapper, et ouvrez le robinet de purgeage situé sous le carter du moteur, afin que le cylindre et le carter soient bien aérés. Faites tourner le moteur plusieurs fois à vide. Refermez le robinet de purgeage et le robinet de décompression. Le moteur repartira ensuite facilement.
- 2) Ne changez ou ne transformez jamais le gicleur, cela coûte cher et ne vous aidera en rien.
- 3) La marque d'huile recommandée et les proportions de mélange indiquées dans cette notice ont été expérimentées au cours de nombreux essais faits en usine. La durée de votre MOTO-STANDARD type MC 7 dépendra pour une très forte part, du fait que vous respecterez nos instructions.
- 4) Ayez toujours une bonne bougie de réserve, bien emballée dans un papier, dans votre boîte à outils.
- 5) Ayez toujours votre boîte à outils complète en vous rendant au travail: clef à bougie, brosse métallique, clefs à tube avec broches, tournevis, clefs plates, pompe de graissage.
- 6) Pour faire réparer votre motoculteur, adressez-vous à votre agent MOTO-STANDARD, ou, à défaut, au meilleur atelier de votre contrée: vous serez ainsi certain de ne confier votre machine qu'à un spécialiste.
- 7) Si pendant la saison vous avez constaté des irrégularités dans la marche de votre machine, profitez de la saison d'hiver pour la faire réviser par votre agent MOTO-STANDARD. N'attendez pas le dernier moment pour porter votre machine chez votre agent. En pleine saison, celui-ci a trop de travail et vous risquez de ne pouvoir commencer à temps vos travaux.

Numéro de votre motoculteur Moto-Standard Type MC 7

Le numéro de série de votre Moto-Standard est indiqué sur la plaque qui est rivée sur le couvercle de la boîte à outils.

Le numéro du moteur de votre Moto-Standard est gravé sur le carter du ventilateur.

Notez ci-après le numéro de série et le numéro du moteur de votre Moto-Standard, vous en aurez toujours besoin, par exemple pour faire effectuer la révision gratuite de votre machine après la première saison d'utilisation, ou pour vos commandes de pièces de rechange.

Motoculteur MOTO-STANDARD, type MC 7.

No. de série

No. du moteur

Date de livraison



Table des Matières

	Page
Les bons conseils de MOTO-STANDARD	1
Conseils pour le rodage	1
Avant chaque mise en route	2
Le lancement du moteur	2
Fonctionnement du motoculteur MC 7	3
Levier de changement de vitesses	3
Orientation des mancherons	3
Système de déclabotage des roues du motoculteur MC 7	3
Ecartement de la voie	5
Fonctionnement de votre motoculteur	5
Entretien quotidien	6
Après 5 remplissages du réservoir	6
Après 50 remplissages du réservoir	6
Vidanges	7
Retournement des mancherons	7
Montage des différents accessoires	8
Attelage universel	8
Charrues	8
Cadre porte-outils	9
Montage des différents outils	9
Montage de l'accouplement débrayable	9
Montage de la fraise	9
Montage du dispositif de fauchage	10
Montage de la barre de coupe	10
Montage de l'appareil à moissonner	10
Montage de la poulie prise de force, de l'arracheuse de pommes de terre, de la pompe pulvérisatrice et du treuil	11
Conseils pour le labour	12
Conseils pour le fraisage	12
Conseils pour le fauchage	13
Conseils pour le moissonnage	14
Les pannes et les moyens d'y remédier	14
Quelques conseils importants	15
No. de votre motoculteur MOTO-STANDARD Type MC 7	16

Remarque importante

N'OMETTEZ PAS, POUR TOUTES VOS COMMANDES DE PIÈCES DE RECHANGE, D'INDIQUER LE NO. DE SÉRIE DE VOTRE MOTOCULTEUR ET CELUI DU MOTEUR.





Constructeurs de Machines agricoles à moteur

BUBINGEN (SARRE)

Tél.: Sarrebruck 035-224 et 035-225. Télégr.: MOTOSTANDARD Bubingen

MOTOCULTEURS

MOTOFACHEUSES

MOTEURS FIXES

SOCIETE COMMERCIALE DE VENTE:

LE MATERIEL AGRICOLE ET MECANIQUE

Région Paris-Nord: **PARIS XI^{ème}** - 19 Avenue Parmentier, Tél.: Roquette 85-85

Région Sud-Est: **LYON**, 17, Route de Strasbourg, Tél.: L1 53-98

Région Est: **VESOUL**, 15, Avenue Aristide Briand, Tél.: 340

Région Sud-Ouest: **TOULOUSE**, 1 bis, Rue Monplaisir, Tél.: Languedoc 83-86

Région Ouest: **RENNES**, S^{ie} S.M.A.I.O., 32, Boulevard Laennec, Tél.: 25-12

